

ملحق (٢١)



الرقم: ن ر و ٢٠١٢/٣٤
التاريخ: ١٠ يناير ٢٠١٢ م

الموقر
معالي علي بن صالح الصالح
رئيس اللجنة الوطنية المعنية بتوصيات
تقرير اللجنة البحرينية المستقلة لتقصي الحقائق

تحية طيبة وبعد،،،

بالإشارة الى خطابكم المؤرخ في ٤ يناير ٢٠١٢ م، بشأن تنفيذ التوصيات الواردة في الفقرات ١٧٢٤ (أ) و ١٧٢٤ (ب)، يسرني ان أبين لكم أهم التطورات في عملية تنفيذ التوصيات بالفقرات المشار إليها اعلاه وكذلك غيرها من التوصيات.

التوصيات ١٧٢٤ (أ) و ١٧٢٤ (ب)

تم تكليف خبراء إعلاميين فرنسيين من رابطة IMCA العالمية والمعروفة باستشارتها الإعلامية والتي يترأسها السيد باسكال جوزيف المدير العام والتنفيذي بتقديم مقترحات الى حكومة مملكة البحرين. كما ستقدم الرابطة استشارات تتعلق بوضع معايير مهنية لوسائل الإعلام البحرينية، بالإضافة إلى تعديل القوانين والنظم الرقابية الإعلامية البحرينية لتتماشى مع المعايير الدولية. وستواجد الخبراء في البحرين لمدة اسبوع ابتداء من يوم الأحد الموافق ٢٢ يناير ٢٠١٢ م.

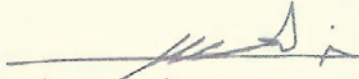
التوصية ١٧٢٢ (ز)

وفي ما يتعلق بعملية إدخال التسجيل السمعي والبصري لغرف الاستجواب التابعة للشرطة، فقد وافقت وزارة الداخلية في يوم الخميس الموافق ٥ يناير ٢٠١٢ م، على مخطط تفصيلي لت تركيب المعدات السمعية والبصرية، بما في ذلك الرسومات الهندسية والشركات الألمانية التي ستقوم بتزويد المعدات التقنية، والتي نرفق لكم منها عينات في هذا الكتاب. (مرفق ١)

كما تطرح وزارة الداخلية حالياً مناقصة لاختيار المقاولين لت تركيب هذه المعدات الجديدة. وبالمثل قامت النيابة العامة باعداد غرفة تحقيق مجهزة بوسائل فنية لتسجيل مجريات التحقيق المرئي والصوتي كخطوة أولى.

ويسرني أن أرفق لكم مع هذه الرسالة نسخة من الجدول العام لآخر المستجدات المتعلقة بتنفيذ التوصيات. (مرفق ٢)

وتفضلوا بقبول خالص تحياتي وتقديري،،،


خالد بن عبدالله آل خليفة
نائب رئيس مجلس الوزراء

• مرفق ١ - 1 / مرفق ٢ - 2 Enclosure

مملكة البحرين
 نائب رئيس مجلس الوزراء
 Kingdom of Bahrain
 Deputy Prime Minister



Translation of letter no: N.R.A 34/2012

Date: 10/1/12

We refer to your letter of 4 January 2012, which rightly stressed the importance of the recommendations made in paragraphs 1724(a) and 1724(b) and gave useful guidance as to their implementation. Further to this, we write to update you on important developments in the implementation of the recommendations in these and other paragraphs.

Recommendations 1724(a) and 1724(b)

French media experts have been instructed to provide the Bahraini government with proposals regarding, amongst other things, the establishment of professional standards for Bahraini media and the amendment of Bahrain's regulatory system to bring its media laws into line with international standards. The experts are drawn from globally recognized media consultancy IMCA and are being led by Pascal Josèphe, its Chairman and CEO. They will be in Bahrain for the week commencing Sunday 22 January 2012.

Recommendation 1722(g)

The introduction of audiovisual recording to police interrogation rooms is progressing quickly. On Thursday 5 January the MOI approved detailed plans for the installation of audiovisual equipment, including architectural drawings and the German companies which will supply the technical equipment, samples of which we attach to this letter (enclosure 1). The MOI is now choosing the contractors that will fit the new equipment by a process of tenders. Similarly the Public Prosecution has also prepared and equipped an interrogation room with audio visual equipment to record interviews as a first step.

We are pleased to enclose with this letter a table charting progress with respect to each of the recommendations (enclosure 2).



LAMINATED WALL WITH SOUND INSULATION

CORRIDOR ELEVATION

TYPICAL INTERROGATION RM. ELEVATION

ELEVATION - 1

ONE WAY MIRROR PANEL FOR VIEWING

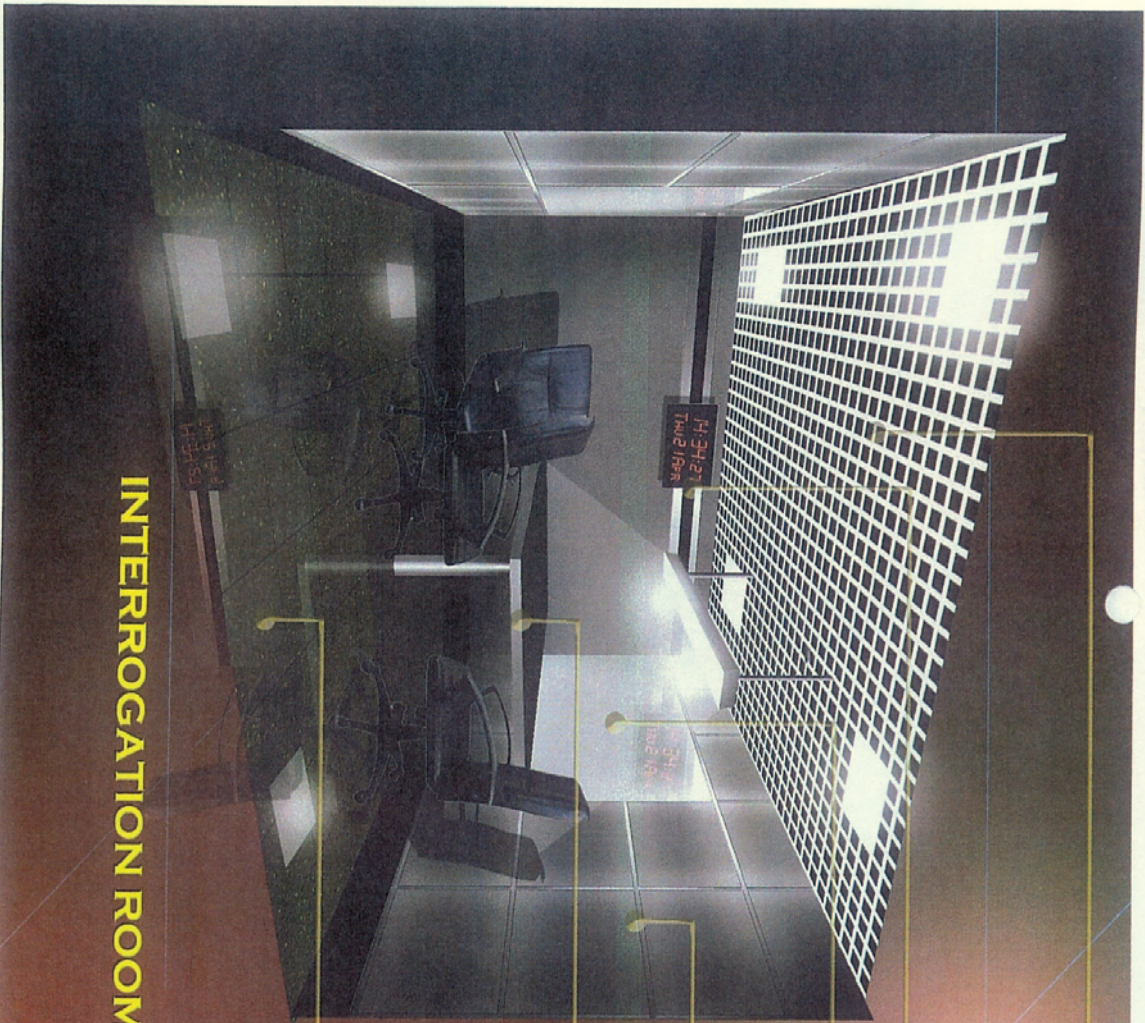
ELEVATION - 2

INTERROGATION DOOR WITH LIGHT INDICATOR

HIDDEN DOOR TO VIEWING ROOM FINISHES TO MATCH WALL

BACK PANEL STRIP TO ACCOMMODATE EQUIPMENTS AND DEVICES

FOAM BACK LEATHER PADDED PANEL WITH GROOVES



OPEN CELL CEILING TILES WITH BLACK PAINTED PLASTERBOARD BACKING FOR SECURITY

BACK PANEL STRIP TO ACCOMMODATE EQUIPMENTS AND DEVICES
ONE WAY MIRROR PANEL FOR VIEWING

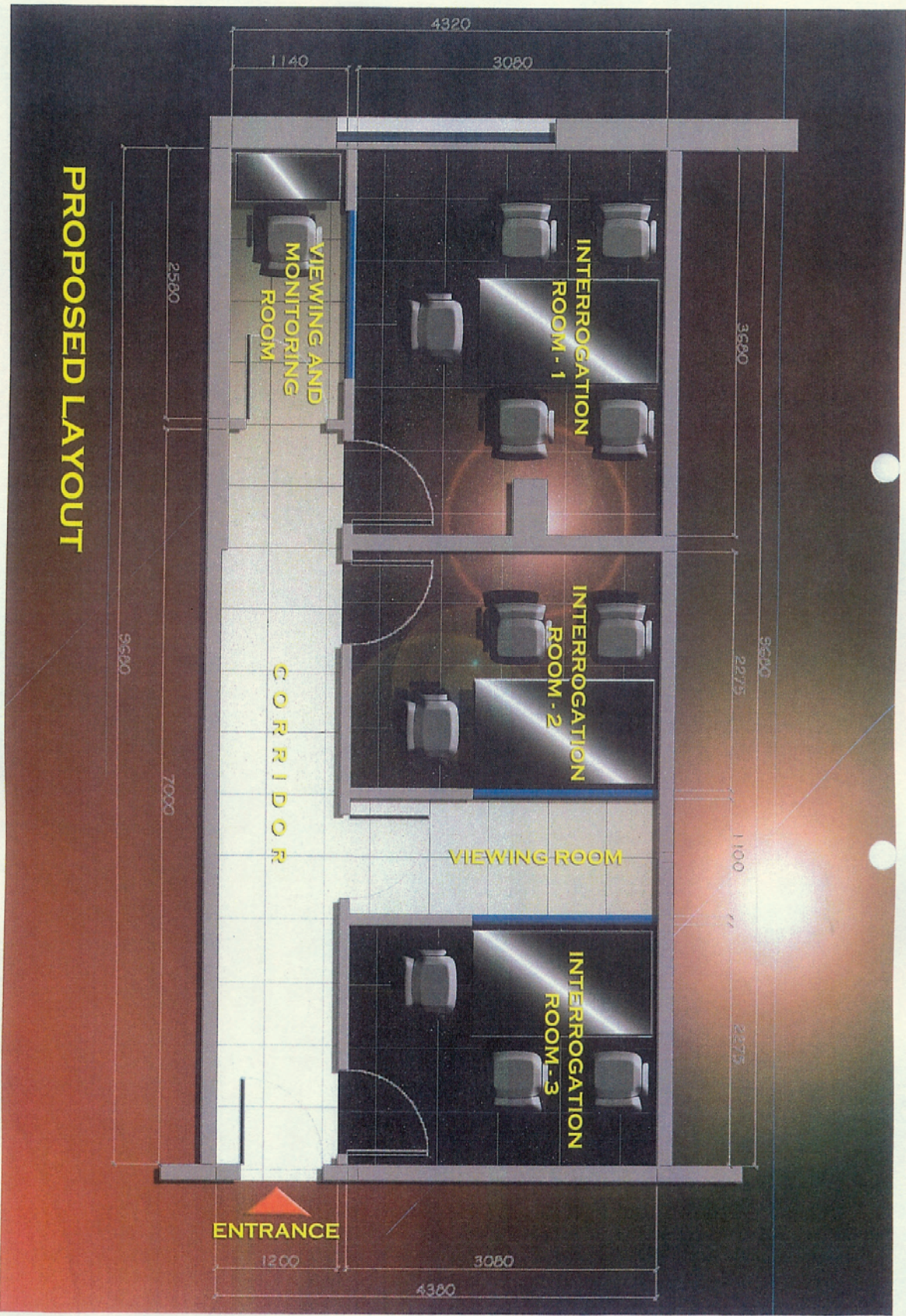
FOAM BACK LEATHER PADDED PANEL WITH GROOVES

CUSTOM-MADE LAMINATED TABLE WITH CHROME BASE FIX-IN TO WALL AND FLOOR

BLACK PORCELAIN TILES

INTERROGATION ROOM





PROPOSED LAYOUT

PROPOSED FURNITURE LAYOUT
SCALE 1:50

